SCANLATED BY:
SUGOOI SCANS
TRANSLATOR: DARK LORD ZENIGAME
TYPESETTER: MIKA
PROOFER: COMBAT MAN
JOINT WITH HOROBI NO MICHI
WWW.SUGOOI.ORG
HTTP://HOROBINOMICHI.BLOGSPOT.COM

THE REPORTS WERE JUST HERE...
AH! I'LL GET THEM!
I GUESS WE HAVE NO CHOICE...
WE HAVE TO PROPERLY FILE..
I'LL PUT IT BACK
WE'RE RUNNING OUT OF EQUIPMENT HUH..
LINNA, I'M HEADING OUT TO DO SOME SHOPPING AFTER THIS.
CAN YOU HELP OUT?
YES!

.....
EH...
THEN I'LL BE ALONE WITH ASCHE...

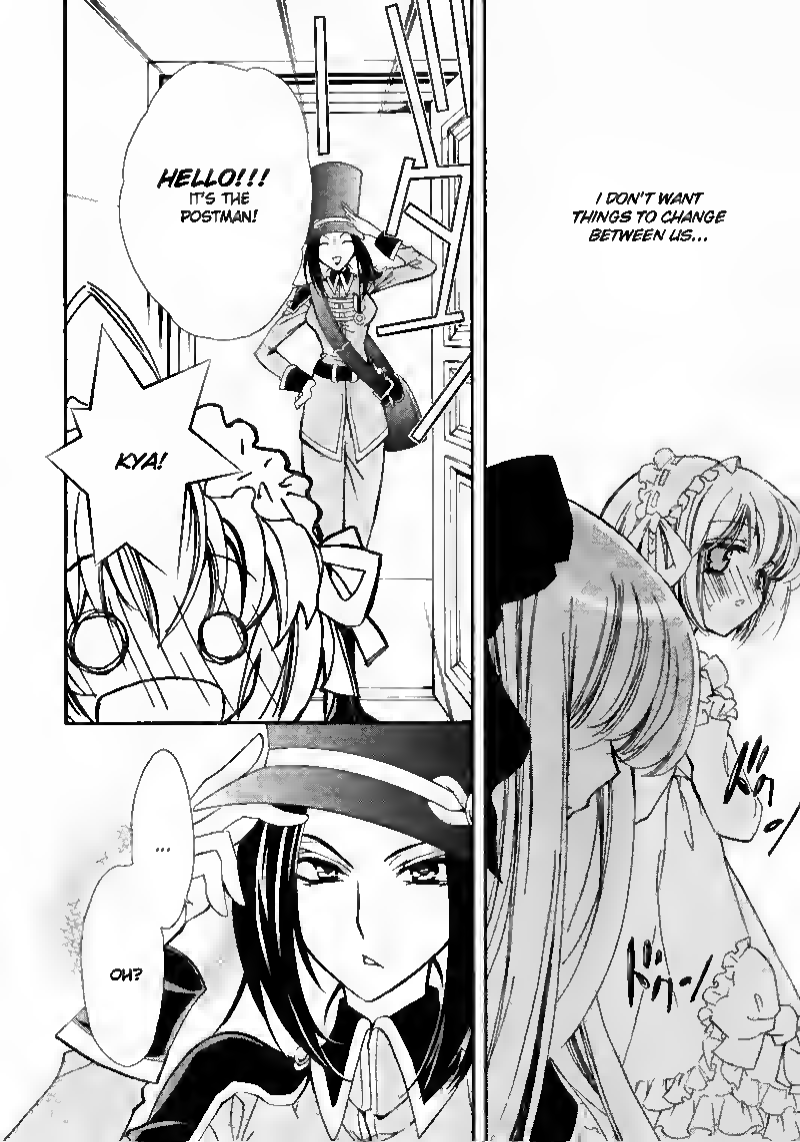
硝音あや
Aya Syouoto

EPITAPH
エピタフ

Letter 6
Lies and Truth

BECAUSE I LOVE ASCHE!!
... AH

WHAT SHOULD I DO?
HMM...?
.....
NO I HAVE TO TAKE IT BACK
I DIDNT EVEN KNOW
I DIDNT EVEN MEAN TO SAY IT
LAUGH AND MAKE SOMETHING UP
UMM...
...


HELLO!!!
IT'S THE POSTMAN!
KYA!
I DON'T WANT THINGS TO CHANGE BETWEEN US...
ドン!
ドン!
...
OH?

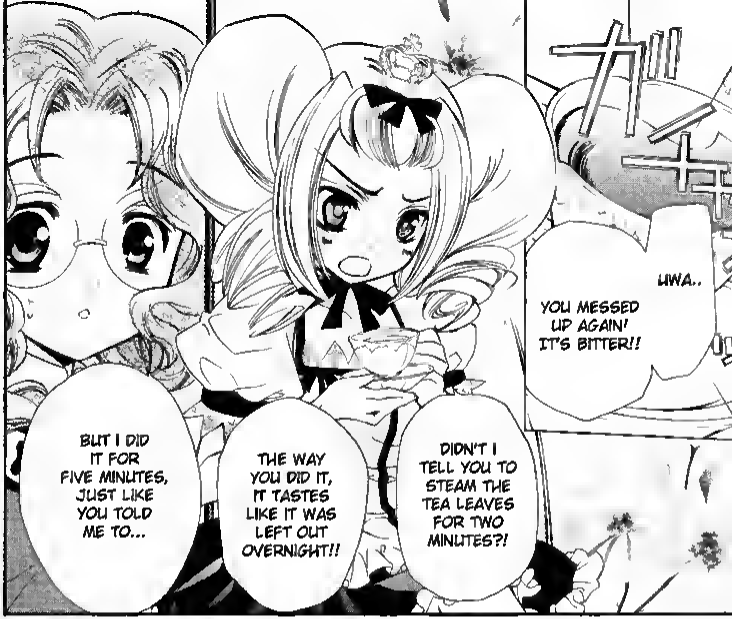
...TOWAKKO
AHH, YOU SURPRISED ME
COULD IT BE...
ぎゅむ
...THAT YOUR CHEST GREW A LITTLE?!?
IT DIDN'T!
IT DIDN'T!!
WH- WHO IS THIS PERVERT
O-OOH PLEASE STOP!
NO WAY!
HEY, YOU TWO!
NOO!
ふぅ
スッ

BACK THEN... I WONDER WHAT KIND OF EXPRESSION ASCHE HAD...
I FEEL KIND OF BAD...
AFTER THAT, SHIKI-SAN CAME BACK
AND WE GOT SWEPT UP IN ALL KINDS OF THINGS...

KYA!
OOH, IT'S SO HOT!!
I'VE NEVER HEARD OF IT BEING SO HOT...
I HATE IT OUT HERE IN THE COUNTRY!
ESCA AND SHIKI...
...IT SEEMS THAT THE GARLAND LAST TRUST'S BOSS ASKED THEM TO DO ANOTHER JOB, SO IT'S LIKE THEY'RE ON LOAN HERE FOR A LITTLE WHILE
I'LL GO MAKE SOME TEA.
BUT IT HELPS THAT IT'S SO BUSY AROUND HERE
OF COURSE! WE NEED A TRAVEL ALLOWANCE, AND A TROPICAL ALLOWANCE TOO!
I GET THE FEELING THAT YOU'RE MAKING YOURSELF HOT
THEY APOLOGIZED TO YOU MORE THAN THEY DID OUR BOSS
THAT OLD BALDY, ALWAYS WORKING PEOPLE TO DEATH!

AH! SHIKI, YOUR SKIN IS SO NICE AND COOL!
R...REALLY?
BUT...
....
WHICH IS IT, I WONDER...
I'M AFRAID, BUT I WANT TO KNOW...

IT WAS SO COLD UNTIL JUST A LITTLE WHILE AGO... WHAT'S GOING ON?!
AND BEFORE, I EVEN SAW A MIRAGE WHEN I WENT AROUND THE CORNER!
IT'S NOT HOT ENOUGH FOR MIRAGES YET...
AAGH, IF WE WERE AT OUR OFFICE, WE'D HAVE AN AIR CONDITIONER!
WE COULD EVEN RAISE PENGUINS!
PEOPLE AREN'T ALLOWED TO KEEP PENGUINS AS PETS...
SHUT UP ABOUT EVERY LITTLE THING!
BUT REALLY, LOOKING OUTSIDE...
...IT'S LIKE IT'S ALREADY SUMMER
THAT'S RIGHT
AND IT'S KIND OF HARD TO BREATHE... MY CHEST IS TIGHT


UWA..
YOU MESSED UP AGAIN! IT'S BITTER!!
DIDN'T I TELL YOU TO STEAM THE TEA LEAVES FOR TWO MINUTES?!
THE WAY YOU DID IT, IT TASTES LIKE IT WAS LEFT OUT OVERNIGHT!!
BUT I DID IT FOR FIVE MINUTES, JUST LIKE YOU TOLD ME TO...

I DID NOT SAY FIVE MINUTES!
I SAID ONE!
BUT YOU JUST SAID TWO...
....
I'LL GO MAKE SOME MORE, ESCA

SORRY, BUT I NEED TO BORROW YOUR KITCHEN
AH! GO AHEAD!
IT'S OVER HERE
THANKS
AH... NO...
SHIKI-SAN REALLY IS KIND...
SHE'S ALWAYS LOOKING OUT FOR ESCA...
THAT KIND OF THING REALLY WOULD BE NICE...
I WANT TO DO SOMETHING FOR ASCHE TOO...
....
HOW BOTHERSOME...
?!
!

MAPS.
UNIVERSITY...
THE BOSS WILL HAVE TO ACT AS AN INTERMEDIATE SOMEHOW...
THE STORAGE ROOMS, HUH...
STOR...
...AH
I REALLY WOULD LIKE TO GET SOME COPIES OF SOME OLD MAPS AS PROOF FOR THE CASE I'M ON RIGHT NOW...
I'D LIKE TO GO CHECK THE UNIVERSITY'S STORAGE ROOMS, BUT...
IT'D BE EASY IF WE COULD GET A NOBLE'S RECCOMENDATION RIGHT?
AH...
IN THAT CASE!
IF WE CAN ASK ESCA'S FATHER...
RIGHT, ESCA-SAN!

MY FATHER'S OUT ON BUSINESS RIGHT NOW
NOBLES GO ON BUSINESS TRIPS? FOR WORK? HOW LONG...
ALWAYS!!
THE NOBILITY IS BUSY!! UNLIKE YOU PEOPLE, THEY DON'T HAVE TIME TO WASTE!
I WONDER... HOW MUCH OF ESCA-SAN'S STORY IS TRUE...
Y...YOU'RE SAYING THAT I'M TELLING A LIE?!?!
BUT BEFORE, YOU SAID TWO MINUTES, AND THEN ONE...
ハハハ

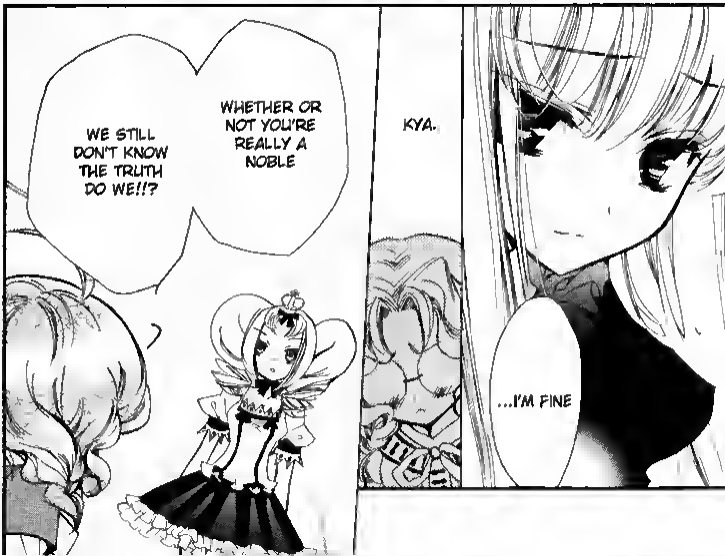
I SAID FIVE..
FORGET IT.
I'LL JUST CHECK SOME MORE TO SEE IF THERE ISN'T SOMETHING I CAN DO ON MY OWN
YOU'VE PICKED ENOUGH FIGHTS WITH THAT HIGH-PITCHED VOICE OF YOURS
NOT BEAUTIFUL AT ALL
...HEE...
WHAT ABOUT YOU, DO YOU HAVE ANY NOBLE ACQUAINTANCES?
COME TO THINK OF IT, YOU SEEMED TO BE PRETTY KNOWLEDGEABLE ABOUT THAT CREST
WHERE ARE YOU FROM?

....
AN UNDERTAKER HAS NO NEED TO ANSWER SUCH A QUESTION
YOU DON'T HAVE TO ANSWER IF YOU CAN'T, YOU KNOW?
...THE WAY YOU SAID THAT...
AND WHAT ABOUT YOU?
I...

YOU CAN'T REMEMBER?!?
...YEAH WELL...
AMNESIA?!?
NOTHING AT ALL?
NO...
NOTHING...
YOUR HOME? OR YOUR PARENTS?
AND YOU'RE STILL ABLE TO GIGGLE LIKE THAT?
AH... YEAH...
...IT MUST BE NICE...

...FORGETTING ALL YOUR UNPLEASANT MEMORIES...
ASCHE...?
ARE YOU OKAY? ASCHE-SAN!!

I'M FINE .. MY HAND JUST SLIPPED
BUT YOU LOOK PALE!


KYA.
...I'M FINE
WHETHER OR NOT YOU'RE REALLY A NOBLE
WE STILL DON'T KNOW THE TRUTH DO WE!!?

I HAVEN'T DONE ANYTHING!!
WHAT IS THIS!?
"INSENSITIVITY" AND "AMNESIA"
IT'S MAKING ME SICK!
ESCA?
ESCA!
...WHA ...WHAT...

コト…
.....
I'M SORRY...
...DID YOU START TALKING ABOUT THE NOBILITY?
THAT'S PROBABLY WHAT SET HER OFF
SHE'S NOT A BAD GIRL
...PLEASE UNDERSTAND
バッ

I...
PROBABLY...
NO DEFINITELY...
IT'S NOT LIKE YOU WERE WRONG, LINNA
...SAID SOMETHING BAD, DIDN'T I?
I WANTED IT TO HURT HER
BUT...
THEY SAY THAT THERE ISN'T ALWAYS ONE TRUTH

ARE YOU GOING TO CRY AGAIN?
DUMMY.
I...I'M NOT CRYING!
....
UM... I...

I'LL GO GET THEM...
IT HURTS MORE THAN BEFORE
WHAT SHOULD I DO?
WHAT SHOULD I DO?
THIS REALLY...
I DON'T WANT TO GO BACK THERE!

....
FOR YOU TO ACT SO SELFISH AROUND SOMEONE OTHER THAN ME...
YOU WEREN'T EVEN ENJOYING IT A LITTLE?
REALLY?
THAT GIRL... WHAT DID YOU THINK OF HER?
ふぅん?
IN WHAT WAY?!?
DON'T SAY IT LIKE I'M THE BAD ONE!
THEY'RE ALL GOOD GIRLS RIGHT?
SINCE YOU'RE NOTHING ALIKE—
AGAIN...
THE FOUR-EYES PISSES ME OFF, AND THE SHORTY IS ANNOYING
....
"THAT GIRL?" WHICH ONE?
SHIKI...

THE BLACK ONE
I DON'T LIKE HER. SHE ACTS SO HIGH-AND-MIGHTY EVEN THOUGH SHE'S YOUNGER THAN ME
BEAUTIFUL HAIR..
EXQUISITE SKIN AND DEEP EYES...
AND...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT SHE'S FROM A GOOD BLOODLINE
AND?
NOTHING!
I DON'T LIKE HER, SO I DON'T LIKE HER!
BUT MORE THAN ANYTHING ELSE, I WON'T FORGIVE YOUR GAZE BEING STOLEN FROM ME
ESCA...?
SHIKI...
ぎゅ…

WHEN SHE'S THIS CLOSE, I CAN FEEL IT
ESCA...
HOW COLD HER HANDS ARE
EVER SINCE WE CAME HERE, WHY DOES IT FEEL LIKE YOUR GAZE IS SO FAR AWAY?
I DON'T HAVE ANY WAY OF FINDING OUT WHY
SHIKI...
LET'S HURRY
I'M JUST IMPATIENT
AND FINISH THIS JOB, SO WE CAN GO HOME..

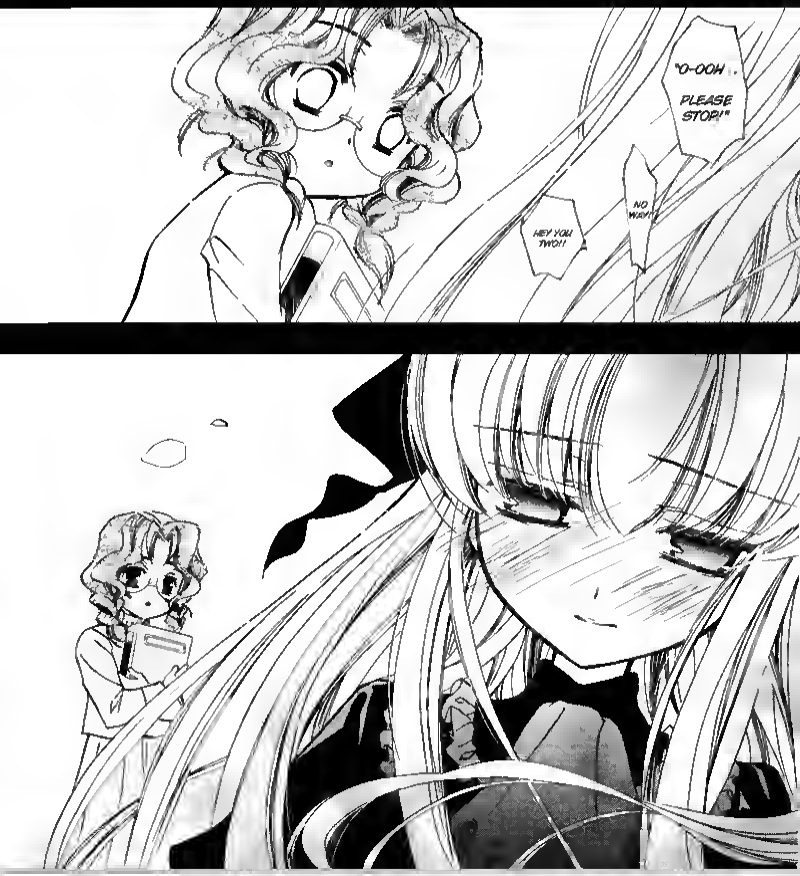
I LOVE YOU..
...OKAY
ESCA..
DON'T SAY THINGS TO TRY AND FOOL ME

WHAT SHOULD I DO?

IF ASCHE DID...
ドクン
ドクン
THAT KIND OF THING...
NO...
ABSOLUTELY NOT...
...DID THAT WITH SOMEONE ELSE...
IF ASCHE...
WHAT SHOULD I DO?

LOVE.

TOWA-SAN
SHE LEFT TO GET THEM, DIDN'T SHE?
THAT'S RIGHT
IS IT REALLY OKAY NOT TO GO AFTER HER?
WHY?
YOU WANT TO GO GET THE GIRL WHO WENT TO GO GET SOMEONE ELSE?
TOWA ISN'T A CHILD
SHE'S NOT A CHILD, SO...
BECAUSE I LOVE ASCHE!



"BACK THEN... I WONDER WHAT KIND OF EXPRESSION SHE HAD."

Vol.14 10月18日発売予定! コゴく